

ROYALTY  LINE

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Handleiding
Mode d'emploi
Manuale Di Istruzioni
Manual de instruções
Manual de instrucciones
كتيب التعليمات



Kaffeemühle
Coffee Grinder
Koffiemolen
Moulin à café
Macinino per caffè
Moedor de café
Molinillo de cafe
مطحنة قهوة

CG-150.3

ELEKTRISCHE MÜHLE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich dass die Stromversorgung Spannung Ihres Heimatlandes mit dem Wert auf der Verpackung übereinstimmt. Aufgrund der hohen Motordrehzahl darf das Gerät NIEMALS LÄNGER ALS 60 SEKUNDEN UND KEINESFALLS LEER betrieben werden. Zur Vermeidung von Verletzungen zum Ausschütten und Reinigen immer den Netzstecker ziehen.

1. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden über die sichere Benutzung des Gerätes und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
5. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen vorgesehen.

IHRE MÜHLE VERWENDEN

1. Sicherstellen, dass das Gerät bei Nichtverwendung vom Netzstrom getrennt ist.
2. Füllen Sie den Behälter maximal zu 2/3.
3. Während der Verwendung muss der Deckel fest verschlossen sein.

4. Dieses Gerät dient dem Mahlen von Kaffee. Wenn Sie andere Zutaten mahlen, z. B. Gewürze, beeinträchtigt dies den Geschmack des Kaffees. Verwenden Sie für andere Zutaten eine separate Mühle. (Diese Zutaten dürfen nicht feucht werden)

Dieses Gerät mahlt Kaffeebohnen für jede Art Kaffeemaschine. Mahlen Sie die Bohnen für einen Kaffeebereiter grob (10 - 12 Sekunden) für eine Kaffeemaschine mit Tropffunktion mittel (15 - 18 Sekunden) und für eine Espressomaschine fein (20 - 25 Sekunden).

REINIGUNG

Der Behälter kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Die Mühle darf keinesfalls in Wasser getaucht oder mit einem zu feuchten Tuch gereinigt werden.



SPECIFICATIONS:

Spannung – 220-240V ~ 50-60 Hz

Macht – 150W

Schaltersteuerung - Drücken Sie die Taste



Mahlkapazität - 65 Gramm (ungefähr)

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

ELECTRIC GRINDER

IMPORTANT SAVEGUARDS

Ensure that the voltage printed on the box corresponds to the supply of electricity in your country. Due to the very high speed of the motor, NEVER RUN EMPTY OR MORE THAN 60 SECONDS at one time. Always unplug at the time of pouring and cleaning, and avoiding at your hand or fingers to be hurt.

1. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The appliance is for indoor use only.

HOW TO USE YOUR GRINDER

1. Ensure that the power is off when it is not in use.
2. Never use the bowl more than 2/3 full.
3. When in use, top plastic lid must be closed tightly.
4. This machine is intended to grind coffee; grinding other items such as spices will make the coffee tasted bad; use separate grinder for separate items. (These items should not be wet)

This machine grinds coffee for any type of coffee maker; for French press, grind coarse (10-12 seconds); for drip, grind medium (15-18 seconds); for espresso machine grind fine (20-25 seconds).

CLEANING

The bowl of the machine can be cleaned with a dry cloth. Never IMMERGE your grinder in water, or use too wet a cloth.



SPECIFICATIONS:

Voltage – 220-240 ~ 50-60Hz

Power – 150W

Switch Control – Press Button

Grinding Capacity – 65 grams (approximately)



Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Zorg dat het opgegeven voltage overeenkomt met de spanning bij u thuis. Door de enorm hoge snelheid van de motor mag de molen **NOOIT LEEG DRAAIEN OF GEDURENDE MEER DAN 60 SECONDEN**. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de kom leegt en schoonmaakt en zorg dat u uw hand en/of vingers niet verwond.

1. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
2. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht hebben gekregen of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en als zij de betrokken gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Als het netsnoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn servicedienst of andere gekwalificeerde personen om risico's te vermijden.
5. Alleen voor gebruik binnenshuis.

HOE GEBRUIKT U DE KOFFIEMOLEN

1. Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit als het apparaat niet in gebruik is.
2. Doe de kom nooit voller dan 2/3.
3. Tijdens het gebruik dient het kunststof deksel goed gesloten te zijn.

4. Dit apparaat is bedoeld voor het malen van koffie; het malen van andere zaken zoals kruiden zal de smaak van de koffie beïnvloeden; gebruik een andere maalmachine voor dit soort zaken. (Deze zaken dienen niet nat te zijn)

Dit apparaat maalt koffie voor elk type koffiezetapparaat; voor French press, grove maling (10-12 seconden); druppelkoffie, gemiddelde maling (15-18 seconden); voor espressomachine fijne maling (20-25 seconden).

REINIGEN

De kom van het apparaat kan met een droge doek schoongeveegd worden. Dompel uw koffiemolen NOOIT onder in water en gebruik geen te natte doek.



SPECIFICATIES:

Voltage – 220-240 ~ 50-60Hz

Vermogen – 150W

Schakelaar bediening – Druk op de toets


Maalcapaciteit - 65 gram (bij benadering)



MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geassocieerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het

 huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinning en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

Broyeur électrique

MESURES IMPORTANTES :

Assurez-vous que la tension imprimée sur la boîte correspond à la fourniture d'électricité dans votre pays. En raison de la très grande vitesse du moteur, ne jamais faire tourner à vide ou plus de 60 secondes à la fois. Toujours débrancher au moment de la coulée et du nettoyage, pour éviter de vous blesser les mains ou les doigts.

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
2. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit alors être remplacé par le constructeur, ses techniciens certifiés ou par une autre personne qualifiée.
5. Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

COMMENT UTILISER VOTRE MOULIN :

1. Assurez-vous que l'alimentation est coupée quand il n'est pas en usage.
2. Ne jamais utiliser le bol quand il est rempli à plus de 2 tiers.
3. Lors de l'utilisation, le couvercle supérieur de plastique doit être bien fermé.

4. Cette machine est destinée à moulin le café; moulin d'autres éléments tels que les épices altereraient le goût du café; utiliser le broyeur séparément pour des articles différents. (Ces articles ne doivent pas être mouillés.)

Cette machine moulin le café pour tout type de machine à café; pour les cafetières à piston : mouture grossière (10-12 secondes); pour les cafetières goutte à goutte : mouture moyenne (15-18 secondes); pour les machines à espresso : mouture fine (20-25 secondes).

NETTOYAGE :

Le bol de la machine peut être nettoyé avec un chiffon sec. Ne plongez jamais votre broyeur dans l'eau, et n'utilisez pas un chiffon trop humide.



CARACTÉRISTIQUES:

Tensione – 220-240 ~ 50-60Hz

Energia – 150W

Interruttore - Appuyez sur le bouton

Capacità - 65 grammi (circa)



Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets

domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

MACININO ELETTRICO

AVVERTENZE IMPORTANTI

Assicurarsi che la tensione indicata sulla confezione corrisponda all'alimentazione elettrica fornita nel proprio Paese. Data l'elevata velocità del motore, **NON METTERE MAI IN FUNZIONE VUOTO O PER PIÙ DI 60 SECONDI** . Scollegare sempre dall'alimentazione al momento di versare o pulire e tenere lontani mani e dita.

1. Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dei bambini.
2. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da tecnici di assistenza qualificati per evitare pericoli.
5. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in interni.

COME UTILIZZARE IL MACININO

1. Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata quando non in uso.
2. Non riempire mai per più di 2/3 la ciotola.
3. Chiudere saldamente il coperchio in plastica durante l'uso.
4. L'apparecchio è indicato per macinare il caffè; macinare altri alimenti come ad esempio spezie causerà un cattivo sapore al caffè; usare diversi macinini per diversi alimenti. (Tali alimenti non devono essere umidi)

L'apparecchio macina caffè per qualsiasi tipo di macchina per il caffè; per una caffettiera francese macinare grosso (10-12 secondi); per una caffettiera americana macinare medio (15-18); per una caffettiera moka macinare fine (20-25 secondi).

PULIZIA

La ciotola dell'apparecchio può essere pulita con un panno asciutto. Non **IMMERGERE** il macinino in acqua né usare un panno troppo umido.



SPECIFICHE:

Tension – 220-240 ~ 50-60Hz

Puissance – 150W

Commande de commutateur - Premere il tasto

Capacité de broyage - 65 grammes (environ)



Smaltimento di apparecchiature e batterie



Il simbolo sopra e sul prodotto indica che è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica e non deve essere smaltito con rifiuti domestici o commerciali al termine del suo ciclo di vita.

La Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (2012/19/EU) è in vigore perché i prodotti vengano riciclati attraverso le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare le sostanze pericolose ed evitare l'accumulo in discarica. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

MOTORES ELÉTRICOS

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Certifique-se de que a voltagem ou caixa impressa coincida com a fonte de alimentação do seu país. Como o motor é muito rápido, **NUNCA CORRE VAZIO OU MAIS DE 60 SEGUNDOS** por vez. Sempre remova o plugue ao despejar e limpar para evitar ferimentos nas mãos ou nos dedos.

1. As crianças não devem usar este produto. Mantenha o produto e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
2. Se obtiverem supervisão ou orientação sobre o uso do produto de maneira segura e entenderem os riscos envolvidos, eles podem usar o aparelho com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou falta de experiência e conhecimento.
3. As crianças não devem usar este produto.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoal qualificado similar para evitar perigos.
5. Este produto é apenas para uso interno.

COMO USAR O SEU MOEDOR

1. Certifique-se de desligar a energia quando não estiver usando o produto.
2. Nunca use mais de 2/3 taças.
3. Ao usar, a tampa de plástico superior deve estar bem fechada.
4. O produto é usado para moer café, moer outros itens, como especiarias pode piorar o sabor do café, use um moedor separado como um item separado. (Esses itens não devem ser molhados)

Esta máquina de café mói café para qualquer tipo de máquina de café, para café francês, moagem grossa (10-12 segundos), irrigação por gotejamento, média de moagem (15-18 segundos), adequado para esmerilhamento máquina de café expresso (20-25 segundos).

LIMPEZA

Você pode limpar a tigela da máquina com um pano seco.

Não IMMERSE o moinho na água nem use um pano muito molhado.



ESPECIFICAÇÕES:

Tensão - 220-240 ~ 50-60Hz

Potência - 150W

Botão de Controle - Aperte o botão

Capacidade de moagem - 65 gramas (aproximadamente)



Gestão de resíduos



O símbolo acima e no produto significa que o produto foi classificado como equipamento elétrico ou eletrónico e que não deve ser eliminado como resíduo doméstico ou comercial no final da sua vida útil.

A diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) (2012/19/EU) foi criada para reciclar produtos aplicando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis, de modo a minimizar o impacto ambiental, gerir quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento dos aterros. Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação correta de equipamento elétrico ou eletrónico.

MOLIENDA ELECTRICA

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Asegúrese de que el voltaje o la caja impresos coincidan con la fuente de alimentación de su país. Dado que el motor es muy rápido, NUNCA CORRE VACÍO O MÁS DE 60 SEGUNDOS a la vez. Quite siempre el tapón al verter y limpiar para evitar lesiones en las manos o los dedos.

1. Los niños no deben usar este producto. Mantenga el producto y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
2. Si obtienen supervisión u orientación sobre el uso del producto de manera segura y entienden los peligros involucrados, pueden usar el aparato con una capacidad física, sensorial o intelectual reducida o falta de experiencia y conocimiento.
3. Los niños no deben usar este producto.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personal calificado similar para evitar peligros.
5. Este producto es solo para uso en interiores.

CÓMO UTILIZAR SU MOLIENDA

1. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no utilice el producto.
2. Nunca use más de 2/3 tazones.
3. Al usar, la cubierta de plástico superior debe estar bien cerrada.
4. El producto se usa para moler café; moler otros artículos como las especias puede hacer que el café tenga un sabor peor; use un molinillo separado como elemento separado. (Estos artículos no deben estar mojados)

Esta máquina de café muele café para cualquier tipo de máquina de café, para café francés, molienda gruesa (10-12 segundos), riego por goteo, medios de molienda (15-18 segundos), adecuada para la máquina de café exprés (20-25 segundos).

LIMPIEZA

Puede limpiar el recipiente de la máquina con un paño seco. No SUMERGA la amoladora en agua ni use un paño demasiado húmedo.



PRESUPUESTO:

Voltaje – 220-240 ~ 50-60Hz

Potencia – 150W



Interruptor de control – Botón de presión

Capacidad de molienda: 65 gramos (aproximadamente)

Gestión de residuos



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.

تحذيرات هامة للسلامة:

تثبت أن الجهد الكهربائي المطبوع على المغلف يناظر إمدادات الكهرباء في بلدكم.

نظراً للسرعة العالية جداً للمحرك، لا تشغيل أبدا الآلة فارغة أو أكثر من 60 ثانية في وقت واحد. افصل دائماً الكهرباء أثناء التفريغ أو التنظيف، وتجنب يدك أو أصابعك أن تصاب.

- لا يستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال. أبق الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا يجوز للأطفال اللعب مع الجهاز.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- ينبغي أن يكون الأطفال تحت الإشراف لضمان أن لا يتم تشغيلها للأجهزة الكهربائية.

كيفية استخدام المطحنة:

- 1- تثبت أن وصل الطاقة مقطوع عندما تكون الآلة ليست قيد الاستخدام.
- 2- لا تملأ الوعاء أكثر من 3/2 سعتها.
- 3- عند قيد الاستخدام، يجب إغلاق غطاء بلاستيكي العلوي بشكل محكم.
- 4- هذا الجهاز معد لطحن البن؛ طحن العناصر الأخرى مثل التوابل سيجعل طعم القهوة سيئ؛ استخدم مطحنة منفصلة لمواد منفصلة. (هذه المواد يجب أن لا تكون رطبة أو مبللة).

هذا الجهاز يطحن البن لأي نوع من صانع القهوة؛ للمضغوة الفرنسية، طحن الخشنة (10-12 ثانية)؛ بالتنقيط، طحن المتوسطة (15-18 ثانية)؛ لقهوة "الأكسبرسو" آلة طحن دقيق (20-25 ثانية).

التنظيف:

يمكن تنظيف وعاء الجهاز بقطعة قماش جافة. لا تغمس أبدا المطحنة بالمياه، أو تستخدم قماش مبلل جداً.



الخصائص:

مصدر الطاقة: الجهد الكهربائي المتردد 220-240 فولت - 50-60 هرتز - القوة 150 واط

زر التحكم:

قدرة الطحن: 65 غ تقريبا



التخلص من الأجهزة والبطاريات

يشير الرمز الموجود أعلاه أو على المنتج إلى أن المنتج مصنّف كجهاز كهربائي أو إلكتروني وأنه يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية أو التجارية الأخرى بعد انتهاء عمره الافتراضي.

تم إقرار التوجيه (2012/19/EU) الخاص بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) لإعادة تدوير المنتجات باستخدام أفضل تقنيات الاسترداد وإعادة التدوير المتاحة لتقليل التأثير على البيئة إلى أدنى حد ممكن ومعالجة المواد الخطرة وتجنب زيادة مواقع دفن النفايات. اتصل بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن التخلص الصحيح من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية.